

Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

B
BERGEON
D e p u i s 1 7 9 1

www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

**Potence pour poser
les aiguilles
avec 3 ou 4 broches**

Tasseaux:

H1 = Heures (24) Ø int. 2.10 mm

H = Heures (12) Ø int. 1.35 mm

M = Minutes Ø int. 0.95 mm

S = Secondes Ø int. 0.30 mm

SD = Secondes décentrées

Base: Ø 31 mm.

Accessoires: voir au verso.

**Presstock zum
Zeigersetzen
mit 3 oder 4 Broschen**

Einsätze:

H1 = Stunden (24) Inn.-Ø 2.10 mm

H = Stunden (12) Inn.-Ø 1.35 mm

M = Minuten Inn.-Ø 0.95 mm

S = Sekunden Inn.-Ø 0.30 mm

SD = Kleine Sekunden

Basis: Ø 31 mm.

Zubehörteile: siehe Rückseite.

**Setting tool for hands
with 3 or 4 runners**

Stakes:

H1 = Hours (24) Ø ins. 2.10 mm

H = Hours (12) Ø ins. 1.35 mm

M = Minutes Ø ins. 0.95 mm

S = Seconds Ø ins. 0.30 mm

SD = Small Seconds

Base: Ø 31 mm.

Accessories: see overleaf.

**Potenza para colocar
las agujas
con 3 o 4 husillos**

Tases:

H1 = Horas (24) Ø int. 2.10 mm

H = Horas (12) Ø int. 1.35 mm

M = Minutos Ø int. 0.95 mm

S = Segundos Ø int. 0.30 mm

SD = Segundos descentrados

Base: Ø 31 mm.

Accesorios: véanse al dorso.



Composition:

Zusammensetzung:

Composition:

Composición:

No	Broche pivotante Drehbare Brosche Pivoting Runner Husillo pivotante	Broche orientée (Sec.) Mitnehmer-Brosche (Sek.) Runner guide (Sec.) Husillo orientado (Seg.)	Tasseaux - Einsätze Stakes - Tases					Poids Gewicht Weight Peso Kg	Pce Fr.
			H1	H	M	S	SD		
6012-3-POT	2	1	—	1	1	1	1	1.500	
6012-3-PO	2	1	—	1	1	1	—	1.500	
6012-3-P	3	—	—	1	1	1	—	1.500	
6012-4-POT	3	1	1	1	1	1	1	1.700	
6012-4-PO	3	1	1	1	1	1	—	1.700	
6012-4-P	4	—	1	1	1	1	—	1.700	



www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

BERGEON

Depuis 1791

Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

Accessoires

Tasseaux pour aiguilles

H1 = Heures (24 h)

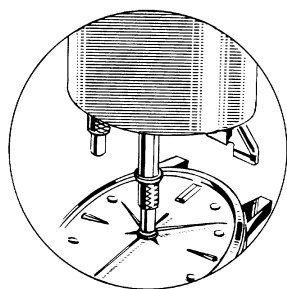
H = Heures (12 h)

M = Minutes

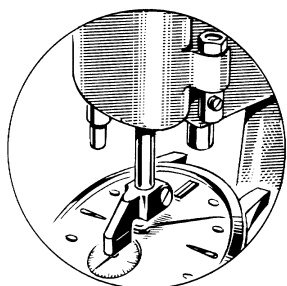
S = Secondes

SD = Secondes décentrées, s'utilise de préférence avec la broche orientée.

Autres dimensions et autres matières (par ex.: Delrin) sur demande.



H1 - H - M - S



SD

Zubehörteile

Einsätze für Zeiger

H1 = Stunden (24 Std.)

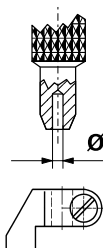
H = Stunden (12 Std.)

M = Minuten

S = Sekunden

SD = Kleine Sekunden, wird bevorzugt mit der Mitnehmer-Brosche verwandt.

Andere Größen und andere Materialien (z.B.: Delrin) auf Anfrage.



Accessories

Stakes for hands

H1 = Hours (24 h)

H = Hours (12 h)

M = Minutes

S = Seconds

SD = Small Seconds, recommended to use with the runner guide.

Other sizes and material (for ex.: Delrin) on request.

Accesorios

Tases para agujas

H1 = Horas (24 h)

H = Horas (12 h)

M = Minutos

S = Segundos

SD = Segundos descentrados, se utiliza de preferencia con el husillo orientado.

Otras medidas y otros materiales (por ej.: Delrin) sobre demanda.

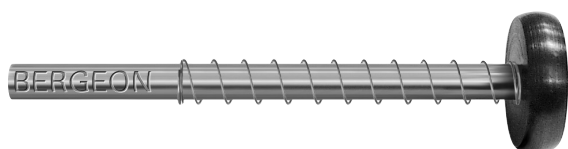
Aiguilles Zeiger Hands Agujas No	No	Ø mm	Poids Gewicht Weight Peso gr.	Pce Fr.
H1 (24)	6012-H1	2.10	5	
H (12)	6012-H	1.35	5	
M	6012-M	0.95	5	
S	6012-S	0.30	5	
SD	6012-SD	—	5	

Broche pivotante

Drehbare Brosche

Pivoting runner

Husillo pivotante



No 6012-P

20 gr.

Pce Fr.

Broche orientée

avec rainure de guidage.

Mitnehmer-Brosche

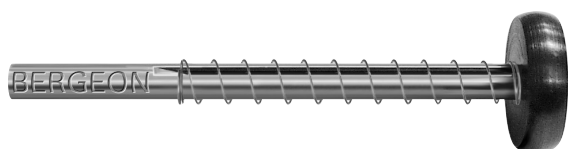
mit Führungsrille.

Runner guide

with guiding groove.

Husillo orientado

con ranura provista de una guía.



No 6012-OR

20 gr.

Pce Fr.

Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

B
BERGEON
D e p u i s 1 7 9 1

www.bergeon.ch
info@bergeon.ch



Potence pour poser les aiguilles

Avec plateau mobile et 2 broches Ø 1.00.- 1.20 mm. Base: Ø 31 mm.

Presstock zum Zeigersetzen

Mit beweglichen Untersatz und 2 Broschen Ø 1.00.- 1.20 mm.
Basis: Ø 31 mm.

Setting tool for hands

With mobile plate and 2 broaches. Ø 1.00.- 1.20 mm.
Base: Ø 31 mm.

Potenza para colocar las agujas

Con platillo móvil y 2 husillos Ø 1.00.- 1.20 mm. Base: Ø 31 mm.

No 2817	1.300 Kg	Pce Fr.
---------	----------	---------



Broche de rechange Ø 0.80 - 1.00 - 1.20 - 1.50 mm.
En commandant: préciser le Ø.

Ersatz-Brosche Ø 0.80 - 1.00 - 1.20 - 1.50 mm.

Bei Bestellung: Durchmesser angeben Ø.

Spare runner Ø 0.80 - 1.00 - 1.20 - 1.50 mm.

When ordering: indicate Ø.

Husillo de recambio Ø 0.80 - 1.00 - 1.20 - 1.50 mm.

Al pedir: precisar el Ø.

No 2817-BR	30gr.	Pce Fr.
------------	-------	---------



Potence pour poser les aiguilles

Avec 2 broches Ø 1.00 - 1.20 mm. Base: Ø 31 mm.

Presstock zum Zeigersetzen

Mit 2 schwingenden Broschen Ø 1.00 - 1.20 mm. Basis: Ø 31 mm.

Setting tool for hands

With 2 broaches Ø 1.00 - 1.20 mm. Base: Ø 31 mm.

Potenza para colocar las agujas

Con 2 husillos Ø 1.00 - 1.20 mm. Base: Ø 31 mm.

No 2235	1.500 Kg	Pce Fr.
---------	----------	---------

Broche de rechange Ø 1.00 mm. Ersatz-Brosche Ø 1.00 mm.
Spare runner Ø 1.00 mm. Husillo de recambio Ø 1.00 mm.

No 2235-R100	15 gr.	Pce Fr.
--------------	--------	---------

Broche de rechange Ø 1.20 mm - Ersatz-Brosche Ø 1.20 mm.
Spare runner Ø 1.20 mm - Husillo de recambio Ø 1.20 mm.

No 2235-R120	15 gr.	Pce Fr.
--------------	--------	---------



Broche de rechange non percé - Ersatz-Brosche ungebohrt
Spare runner undrilled - Husillo de recambio sin agujerado

No 2235-R	15 gr.	Pce Fr.
-----------	--------	---------

Coussins d'emboîtement

Feutre creusé au centre et recouvert de stamoïd ne rayant pas les verres.

Ø: 53 mm.

Hauteur: 13 mm.

Einschalungskissen

Filz, in der Mitte ausgehöhlt und mit Stamoïd bedeckt, das die Gläser nicht verkratzt.

Ø: 53 mm.

Höhe: 13 mm.

Casing cushion

Felt with hollowed centre, covered with stamoïd, non-scratching the crystals.

Ø: 53 mm.

Height: 13 mm.

Almohadilla apoya-relojes

Filtro ahuecado en el centro y recubierto de material suave stamoïd, que no raya los cristales.

Diámetro: 53 mm

Altura: 13 mm

No 5394-A



Stamoïd de remplacement - Ersatzstamoïd
Spare stamoïd - Stamoid de recambio

No	gr.	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
5394-A	2		

Entouré d'un cercle en laiton nickelé

Mit einem vernickelten Messingring eingefasst.

Holded by a nickelled brass ring

Acabado con aro de latón niquelado

	No 5394	35 gr.	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
---	----------------	--------	--------------	---------

Entouré d'une bague synthétique

Sur demande couleur à choix.

Mit einem synthetischer Ring eingefasst

Auf Anfrage Ringfarbe wählbar.

Holded by a synthetic ring

On request choice of ring colour.

Acabado con aro sintético

Sobre petición pueden escoger el color del aro.

No	gr.	Pce Fr. / 1000	Pce Fr. / 100	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
	5394-P	35			



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

Pince pour faire les mises à l'heure

Avec mâchoires amovibles, en plastique. Ne rait pas les boîtes.

Zange um die Zeigerstellung auszuführen

Abnehmbare Plastik-Backen. Ritzt die Gehäuse nicht.

Set-hands tool

With removable plastic jaws. No damaging the watch-cases.

Pinza para puesta en hora

Mordazas amovibles de material plástico. No raya las cajas.



No 5477-A



Pince - Zange - Tool - Pinza

	No 5477	25 gr.	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
--	----------------	--------	--------------	---------

Mâchoires seules - Backen alleine - Jaws only - Mordazas solas

No 5477-A	2 gr.	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
------------------	-------	--------------	---------